

上海手语手形调查研究

衣玉敏

(金陵科技学院人文学院, 江苏 南京 210038)

摘 要:手形能够区别手势的意义,是手势的一个重要构成要素。经过调查分析,得出上海手语的手形共有69个的结论。分析上海手语手形的形态特征,发现可以按照手指数量、指间关系、手指形态来综合描述手形的区别特征,并对手形频率进行了统计,确定了上海手语的4个无标记手形。

关键词:上海手语;手形;区别特征;标记性

中图分类号:H026

文献标识码:A

文章编号:1673-131X(2021)01-0059-05

手语是聋人的自然语言,是一种视觉手势语言(visual-gestural language)。如果说有声语言是音义结合的符号系统,那么手语则是形义结合的符号系统。在构成手势的四个要素中,位置、运动和掌心方向都与手形密切相关,因而手形是最重要的,也是最复杂的。

一、国内外手语手形研究综述

目前,美国手语的手形研究已经比较全面,其他西方国家的手形研究也有不同程度的进展。在手形数量方面,Stokoe等最早确定了美国手语手形有19种^[1],后来的学者又提出不同的见解,如:Kilma认为美国手语有40个手形;Battison认为美国手语有45个手形;《美国手语手形词典》则把手语分为41个手形^[2]。此外,英国学者Rachel等借鉴Stokoe的理论将英国手语分为22个手形^[3];Smith借鉴Stokoe的符号系统,列举了中国台湾手语的51个手形^[4];Jean分析了中国台湾手语的54个手形^[5]。

在手形的区别特征分析方面,Edward等对美国手语中的20个手形的基本特征进行了分析,确定了手形的区别特征:compact(紧凑)、concave(凹形)、touch(碰触)、broad(张开)、dual(双数)、spread(伸展)、ulnar(尺骨)、index(食指)、cross(交

叉)、full(全部)、radial(放射状)^[6]。Sandler采用Clements的特征几何理论(feature geometry theory)和Anderson的依存性理论(dependency theory)建立了配置模型,并用其研究美国手语手形,得出“未使用手指冗余规则”和“手形顺序限制规则”^[7-9]。

在手形的标记性分析方面,Edward等认为美国手语中的A、B、5、G、C、O这六个手形是无标记手形。Sandler使用Jakobson提出的“标记性(markedness)”概念(标记性是复杂程度相关联的特性),并根据决定标记性的传统证据^①认为,5、O、A、S、G这五个手形是无标记手形^[7]。

目前,国内关于手形的研究较少。骆维维对《中国手语》中的5056个词目进行了归纳统计,得到61个基本手形,并对其进行了分类、频率统计及语义分析^[2]。衣玉敏对上海聋人自然手语的语音结构参数进行了分析,获得了上海手语的69个手形,并对手形之间的区别特征进行了初步分析^[10]。余晓婷对上海低年级聋生掌握手势三要素(手形、位置和运动)的情况进行了研究,结果表明:位置参数的错误率最低(1.47%),其次是运动参数的错误率(7.28%),手形参数的错误率最高(11.16%)^[11]。

①决定标记性的传统证据包括:发音的复杂程度,世界上各种语言的频率,儿童获得语言的顺序,失语症中失语的顺序,以及在儿童、成人和失语症患者身上发生的替换错误。

收稿日期:2020-07-12

基金项目:教育部人文社会科学研究一般项目(15YJA740058)

作者简介:衣玉敏(1978-),女,山东武城人,副教授,博士,主要从事汉语作为第二语言教学和手语语言学研究。

二、调查说明

上海手语对香港手语的早期发展产生了重要影响^[12],同时其也是南方手语地域变体的典型代表^[13]。上海手语的手形调查分析是上海手语词汇研究的基础,在中国手语规范和推广的背景下,其无论是对手语语言学研究,还是对上海手语的教学以及普及推广,都具有重要的理论意义和现实意义。

上海手语手形调查的目标是通过对上海聋人自然手语的视频调查,以及后期的分析统计归纳,明确上海手语手形的数量,分析手形之间的区别特征,以及探讨上海手语中的无标记手形。

本次调查不涉及社会语言学因素,考虑到调查的信度和统计的便利,以上海本地5位中老年聋人为调查对象,其详细信息详见表1。

表1 上海手语调查对象详细信息

姓名	性别	出生年份	职业	失聪年龄	受教育程度	父母情况
沈**	女	1957	聋人活动组织者	3	中专	健听
潘**	男	1943	街道组长	10	初中	健听
蒋**	男	1942	退休工人	4	初中	健听
李**	男	1946	—	—	—	—
徐**	男	1937	退休工人	4	高小	健听

为了得到真实自然的上海手语手形,需要一些材料来诱导调查对象打出自然手语。本文采用的调查语料有两部分:一是从2003版《中国手语》中筛选的4784个词语,二是10个手语故事和聋人的10个演讲片段。由于篇幅所限,调查语料从略。后期对调查得到的视频材料进行分析、归纳,得出上海手语的手形数量、手形频率(汉语手指字母手形单独统计)^[14]。

三、上海手语的手形分析

手形能够区别手势的意义,同样的运动、同样的位置和掌心朝向,使用不同的手形,就会形成意义不同的手势。例如,用只伸出拇指的手形放在唇部位置,这个手势表示“爸爸”,如果手形变为只伸出食指,这个手势就变为“妈妈”了。再如:双手只

伸出拇指,双手同时从两侧向中间聚拢然后碰一下,表示“朋友”;如果运动方式不变,只是双手手形变为拇指和中指捏合,那么这个手势就表示“物质”了。

根据对上海手语的调查分析得到了69个手形(图1)。需要特别说明的是,这些手形都是以右手作为主手的手形,如果以左手来打,则指尖的方向要作相应的改变。手形按照出现频率的高低编号,号码越小的手形出现频率越高。

(一)上海手语手形的区别特征分析

有声语言用发音部位和发音方法来描述某个音位的区别特征,而手形能够区别手势的意义,也应作为手势的音位之一来看待。在对上海手语手形的形态特点进行分析后,借鉴国内外学者手形研究成果,用手指数量、手指组合、手指形态来描述上海手语中不含汉语手指字母手势的手形区别特征。

为了方便说明,将一手五指分别用数字1—5来表示:1代表拇指,2代表食指,3代表中指,4代表无名指,5代表小指;使用五个手指的手形表示“五”。利用这些数字可以对各手形所使用的手指或手指组合进行标注说明。

1. 手指数量。手指数量指的是手形使用手指的数量,可以分为一指手形、二指手形、三指手形、四指手形和五指手形。例如,手形为一指手形,为二指手形,为三指手形,为四指手形,为五指手形。

2. 手指组合。手指组合是指构成一个手形所需的具体手指,在手指数量相同的情况下,手指组合成为区分手形的主要特征。例如,同样是一指手形,手形标注为“5”,手形标注为“2”。因此,一指手形因使用的手指不同而具有区别,使用多个手指的手形因手指之间的组合不同而表意不同。例如,手形可以标注为“2+3+4”,手形可以标注为“2+3+4+5”,手形标注为“五”。

3. 手指形态。手指形态包括手指间关系和手指弯曲度两方面的结构特征。

第一,手指间关系。手指间关系是指两个或两个以上手指之间的关系。就上海手语而言,手指间关系包括分开、并拢、交叉、相捏、平行、环形、对立



图 1 上海手语手形图示

等。一般情况下,分开是相邻的两个或多个手指之间的关系,并拢是相邻手指间的关系。拇指与其余四指之间可以有相捏、平行、环形或对立等关系,其中,需要特别说明的是环形和对立。环形是指拇指与其余四指中的一指或多指接触成环形,或不接触形成半环形或接近环形的样式。在拇指与其余四指相捏的手形中,环形或平行是进一步的区分特征。例如,手形是拇指与食指相捏呈环形,手形是拇指与食指相捏而平行。对立是指拇指与其余四指不在一个平面上,拇指与其余四指形成对立。例如,手形中拇指与其余四指都不在一个平面上。手指间关系的图示详见图 2。



图 2 手指间关系图示

第二,手指弯曲度。从手的关节构造来看,拇指有一个指关节,其余四指有两个指关节,我们把靠近掌关节的指关节称为指关节 1,把靠近指尖的关节称为指关节 2。正是有了这些关节,手如同有声语言的发音器官“舌”,可以伸展或弯曲,我们称之为弯曲度。拇指可以单独弯曲,记作“拇弯”;其余四指可以掌关节弯曲、指关节弯曲,甚至掌关节

和指关节都弯曲,即攥向掌心。掌关节弯曲记作“掌弯”,指关节 1 弯曲记作“指 1 弯”,指关节 2 弯曲记作“指 2 弯”,攥向掌心记作“拳”。

根据手指弯曲度可以判断出是掌关节弯曲还是指关节弯曲。例如:手形是“拇弯+四指 2 弯”;手形是“拇弯+四指 1 弯”;手形是“拇弯+四指 1+2 弯”;手形是拇指弯曲,其余四指攥向掌心,可以标注为“拇弯+拳”。本文用手指伸展、弯曲(标注“拳、拇弯、掌弯、指 1 弯或指 2 弯”)来归纳手形。

手形的三个结构特征从不同角度反映了手形在手指结构、形态上的特点。三个特征相结合,既可描述手形,也可作为对手形逐层分类的依据。本文以表 2 中的手形为例来说明用这三个结构特征描述手形的方法,用“+”表示具有某特征,用“-”表示不具有某特征。

依据上述手形结构特征的分析与描述,我们可以对上海手语中的 69 个手形进行描述,但是限于篇幅,本文只描述序号为 1—10 的手形(表 3)。

从上述对上海手语手形的描述可以发现:当选用的手指是伸展的时候,不管其是分开的还是并拢的,其他手指都是弯曲的;当选用的手指是捏、交叉或平行的时候,其他手指可能是伸展的,也可能是弯曲的。因此,在对手形的区别特征进行描述的时候

表 2 手形描述说明

手形图	手指数量	手指组合	手指关系和弯曲度	手形描述
	五指手形	五	相捏(1+2)+掌弯	五+捏(1+2)+掌弯
	二指手形	1+2	平行	(1+2)+平
	五指手形	五	环形	五+环+拇弯+四指1弯
	五指手形	五	伸展+对立	五+伸+对(1+2)+开+伸(3+4+5)+拳
	二指手形	1+2	分开+伸展	(1+2)+并+拇弯
	二指手形	1+2	并拢+拇弯	(1+2)+交叉
	二指手形	1+2	交叉	

表 3 上海手语部分手形描述

序号	手形描述	序号	手形描述
1	五+伸	6	五+拇弯+四指2弯
2	2+伸	7	五+(1+2)+捏(3+4+5)+并+掌弯
3	五+拇弯+拳	8	(1+5)+伸
4	五+开	9	1+伸
5	(1+2)+开+伸	10	(2+3)+开+伸

候,只要在选用手指后出现“+伸”这样的特征,就不需要对未选用手指手形进行描述,但是在选用手指后出现的是“+捏—+交叉—+平行—+环形—+对立”特征时,还需要对未选用手指的手形特征进行描述,如此才能作出区分。例如:“1+伸”是手形,“5+伸”是手形,而“(1+2)+捏”这个特征对应的手形可能有或或或,所以要对未选用的手指进行描述。的手形描述为“(1+2)+捏+环(3+4+5)+拳”,手形描述为“(1+2)+捏+环(3+4+5)+指1弯”,描述为“(1+2)+捏+环(3+4+5)+伸”。

51 号手形、57 号手形和 63 号手形之间的区别就更加细微,对其手形描述需要加入拇指是否弯曲及 2 指和 3 指关节的弯曲情况。将 51 号手形描述为“(2+3)+拇弯+(指 1+2 弯)”,57 号手形描述为“(2+3)+(指 1+2 弯)+并”,63 号手形描述为“(2+3)+指 1 弯+开”,才能将它们区分开来。

综合手形之间的区别,本文得出如下上海手语

手形的区别特征:相互对立的特征有“+伸展—+弯曲”,“+并拢—+分开”,弯曲特征中又分为“掌关节弯曲、拇指弯曲、指关节 1 弯曲、指关节 2 弯曲”;独立的特征有“+捏—+交叉—+平行—+环形—+对立”。将这些特征组合使用,就可以描述上述 69 个手形。

(二)无标记手形

Sandler 根据八个标准^①认为,5、O、A、S、G这五个手形是美国手语中的无标记手形。Theodore 等以 9 个聋人家庭的儿童习得美国手语的录像为研究语料,认为 5、G、B、A这四个手形是儿童早期最先习得的手形^[15]。另外,柯燕对我国 31 个城市的手语手形进行了定量研究,认为 U 手形、I 手形、D 手形和 U5 手形是中国手语中的无标记手形^[16]。

通过调查统计并结合上海手语手形统计数据^[10]可知,无论是手形出现总次数、以主手手形出现的次数,还是以辅手手形出现的次数,排名前 4 位的手形有 1 号、2 号、3 号、4 号(图 3)。图 3 中的 4 个手形都是区别度最大的、最容易发音的、出现频率最高的、经常用于辅手的手形,并且与柯燕研究中的 U 手形、I 手形、D 手形和 U5 手形对应。

因此,参照国外确定无标记手形的八个标准和中国手语无标记手形的研究成果,我们认为图 3 中的 4 个手形是上海手语中的无标记手形。



图 3 上海手语无标记手形图示

四、结语

本文通过对上海聋人自然手语的大量调查语料进行分析研究,统计归纳出上海手语有 69 个手形。在对上海手语手形之间的特征进行分析后发现,可以用手指数量、手指组合和手指形态来描述手形,具体来说,可以使用“+伸展”“+弯曲”“+并

①判断无标记手形的八个标准:区别度最大,最基本的几何形状;最容易发音的;出现频率最高的;总是被儿童最先习得;当一个手势中包含辅手,但辅手手形与主手不同时,辅手的形状被限制在这些无标记手形中;这些手形相对其他手形来说,在怎样接触身体和另一只手上较少受到限制;失语症患者在這些手形上所犯错误是最少的;孩子与失语症患者最容易用这些手形来替换其他手形。

拢”“十分开”“十掌关节弯曲”“十拇指弯曲”“十指关节1弯曲”“十指关节2弯曲”“十指关节1+2弯曲”“十捏”“十交叉”“十平行”“十环形”“十对立”等特征的组合来描述上海手语手形。汉语手指字母是手语中一个特殊部分,描写字母手形时可以加入“指尖朝向”特征。

通过统计上海手语手形出现频率,并结合国内外无标记手形研究的成果,本文确定了上海手语的4个无标记手形。由于缺乏儿童手语手形习得和失语症患者手语手形替换等方面的证据,这个结论仍需要在后续研究中进一步验证。

参考文献:

- [1] Willam C Stokoe, Dorothy C Casterline, Carl G Croneberg. A dictionary of american sign language on linguistic principles[M]. Silver Spring: Linstok Press, 1965: xi
- [2] 骆维维.《中国手语》手形研究[D]. 北京:北京师范大学, 2008
- [3] Rachel Sutton-spence, Bencie Woll. The linguistics of british sign language[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1999: xiv - xvii
- [4] Smith Wayne H. Taiwan sign language research: an historical overview [J]. Language and Linguistics, 2005 (2): 187 - 215
- [5] Jean Ann. A functional explanation of Taiwan sign language hand shape frequency[J]. Languages and Linguistics, 2005(2): 217 - 246
- [6] Edward S Klima, Ursula Bellugi. The signs of language [M]. Cambridge: Harverd University Press, 1979: 43 - 46
- [7] Wendy Sandler. Representing handshapes[J]. International Journal of Sign Linguistics, 1996(1): 115 - 158
- [8] Clements G N. The geometry of phonological features [J]. Phonology Yearbook 2, 1985(1): 225 - 252
- [9] Sagey E. The representation of features and relations in non-linear phonology [D]. Massachusetts: Massachusetts Institute of Technology, 1986
- [10] 衣玉敏. 上海手语的语音调查报告[D]. 上海: 复旦大学, 2008
- [11] 余晓婷. 上海低年级聋生掌握中国手语语音学结构之研究[D]. 上海: 华东师范大学, 2010
- [12] 邓慧兰. 手语语言学与语言习得研究的关系[J]. 当代语言学, 2002(2): 201 - 224
- [13] 陈雅清. 中国大陆地区代表城市常用手语词异同计量研究[D]. 上海: 复旦大学, 2019
- [14] 衣玉敏. 汉语手指字母在上海手语和南京手语中的使用[J]. 金陵科技学院学报(社会科学版), 2017(1): 83 - 86
- [15] 许纯晓. 上海手势汉语调查报告[D]. 上海: 复旦大学, 2007
- [16] 柯燕. 中国主要城市手语词汇的手形比较定量研究[D]. 上海: 复旦大学, 2020

(责任编辑:李海霞)

Investigation on the Hand Shapes of Shanghai Sign Language

YI Yu-min

(Jinling Institute of Technology, Nanjing 210038, China)

Abstract: Hand shape can distinguish the meaning of hand gestures, which is an important component of a sign. Through the investigation and analysis, it is concluded that there are 69 hand shapes in Shanghai Sign Language(SSL). Analyzing the characteristics of hand shapes in SSL, the distinguishing characteristics of hand shapes can be comprehensively described in accordance with the number of fingers, the relationship between the fingers, and the shape of the fingers. In addition, the research also counts the frequency of hand shapes and determines 4 unmarked hand shapes in SSL.

Key words: Shanghai Sign Language (SSL); hand shape; distinguishing characteristics; markedness